

Christian Felix Weiße,  
Die Zufriedenheit

*tradukita de Manfred Retzlaff*

*wörtliche Rückübersetzung*

Ruhig, milde fühle ich  
Lebensfreuden ohne Kummer.  
Ungestört leuchtet mir  
ein Willkommen der Morgen.

Zufrieden, froh ist mein Herz,  
Es schlägt melodisch.  
Angenehm ist der Schmerz,  
wenn ich leidenschaftlich weine.

Ich lache ja alle diese  
Helden, Blutvergießer, Fürsten aus.  
Mit meinem Haus bin ich zufrieden,  
ich brauche keine Provinzen.

Es wüten ja gegen sich  
die großen Herren gleichsam wie Götter.  
Aber brauchen sie mehr Raum,  
in ihren Gräbern?

*Traduko de la Germana poemo "Die Zufriedenheit" de CHRISTIAN FELIX WEISSE (\*1726-01-28 – †1804-12-16) en la Germanan de MANFRED RETZLAFF (\*1938-11-04).*

*Arg-1086-2189 (2014-08-24 11:54:16)*